

Hebevorrichtung 5 t schwenkbar Typ 1889.5 - 1342
Lifting device 5 t swing-to version type 1889.5 - 1342
Dispositif de levage pivotant 5 t type 1889.5 - 1342

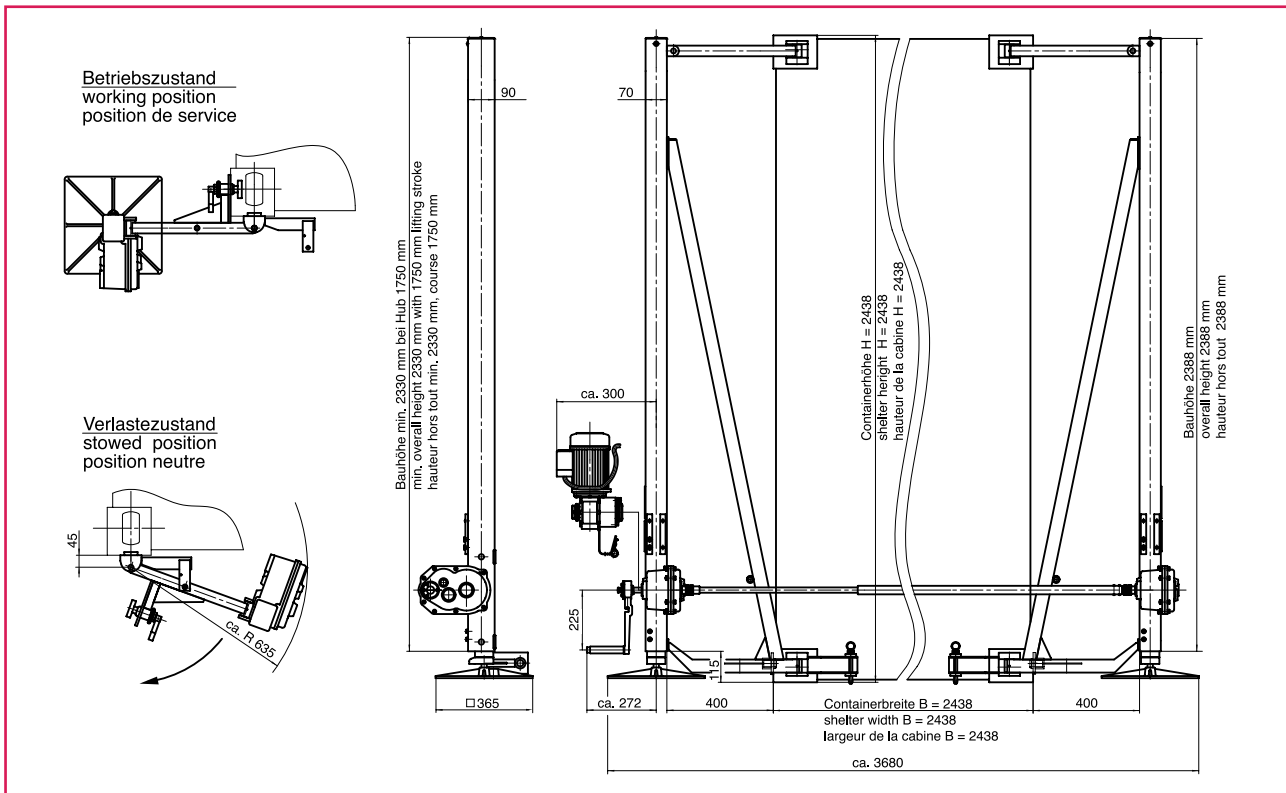


- Absetzbetrieb vom LKW bis 1.750 mm Höhe
- System wahlweise an Stirn- oder Längsseite beischwenkbar
- keine Demontage während des Transportes nötig
- Arbeitsbereich -33° C bis +50° C
- Lowering of containers from a truck up to 1.750 mm height
- System can be swivelled either along the sides or across the ends
- No dismantling for transport necessary
- Operation range -33° C up to +50° C
- Déchargement d'un camion d'une hauteur jusqu'à 1.750 mm
- Dispositif de levage pivotant longitudinal ou frontal
- Un démontage du système durant le transport n'est pas nécessaire
- Plage de température : -33° C – +50° C

Options:

- Elektroantrieb 24 V DC / 230 V AC / 400 V AC
- Mit automatischer Nivellierung
- Electric motor drive
24 V DC / 230 V AC / 400 V AC
- With automatic levelling
- Motorisation
24 V DC / 230 V AC / 400 V AC
- Avec mise à niveau automatique

64-6



Zum Absetzen des Containers vom LKW werden die Stützen in Absetzposition gebracht. Je nach Antriebsvariante werden die Stützen dann bis zum Bodenkontakt ausgefahren und der Container angehoben, so daß der LKW ausfahren kann. Im Anschluss daran kann die Kabine entweder in die gewünschte Arbeitsposition gebracht und nivelliert, oder auf dem Boden abgesetzt werden.

For lowering a container from a truck, the jacks will be brought into working position first. Depending on the drive version, the jacks will be lowered to the ground and the container will be lifted, so that the truck can drive out. After that the container can be lowered either to its working position or to the ground.

Pour le déchargement du conteneur d'un camion, il faut emmener les béquilles en position de service. Selon les entraînements, les béquilles descendent pour obtenir le contact au sol et soulèvent le conteneur afin de pouvoir faire sortir le camion. A partir de là, le conteneur pourra être positionné à sa hauteur de service, mise à niveau ou sera déposé au sol.

Technische Daten	Technical data	Données techniques	*		
Hubkraft / System	Lift capacity / system	Capacité de chargement / jeu	50 kN = 5 t		
Hubkraft / Stütze	Lift capacity / jack	Capacité de chargement / treuil	25 kN = 2,5 t		
Hub	Lifting stroke	Course	1.750 mm		
Max. Schräglage	Max. slope	Pente admissible	2°		
Gewicht	Weight / set	Poids / jeu	260 kg		
Manueller Betrieb	Hand operation	Opération manuelle			
Kurbelkraft / Stütze	Crank force / jack	Effort à la manivelle / treuil	75 N		
Hub / Kurbelumdrehung	Lift / crank rotation	Course par tour de manivelle / treuil	5,8 mm		
Motorbetrieb	Motor operation	Motorisation			
Netzanschluss			24 V DC	230 V AC	400 V AC
Hubgeschwindigkeit	Lifting speed	Vitesse de chargement	580 mm / min	580 mm / min	580 mm / min
Hubdauer	Lifting time	Temps de levage	ca. 3 min	ca. 3 min	ca. 3 min
Elektrischer Antrieb	Electric drive	Moteur électrique			
Stromaufnahme ca. Motor	Power input appr. Motor	Consommation de courant Moteur	76 A 2 x 700 W 24 V DC	9 A 2 x 750 W 230 V AC	5 A 2 x 750 W 400 V AC
Elektrischer Antrieb mit autom. Nivellierung	Electric drive with automatic levelling	Moteur électrique avec mise à niveau automatique			
Stromaufnahme Motor	Power input appr. Motor	Consommation de courant Moteur	72 A 4 x 350 W 24 V DC	16 A 4 x 500 W 160 V DC	10 A 4 x 500 W 160 V DC
Nivelliergenauigkeit	Levelling tolerance	Précision de nivelage	+/- 0,1°		

* Vergabe der Best.-Nr. nach Kundenspezifikation.
 Assignment of part numbers only related to customers.
 Attribution des numéros de commande seulement par rapportant clients.

Maße und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
 We reserve the right to amend specifications without notice or obligation.
 haacon se réserve le droit de modifier les caractéristique de son matériel.